

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2012-2013

20 MARS 2013

Proposition de budget pour l'année 2013 de la Commission administrative chargée de la surveillance des méthodes spécifiques et exceptionnelles de recueil de données par les services de renseignement et de sécurité (Commission BIM — C-BIM)

BUDGET DE LA COMMISSION BIM POUR L'ANNÉE 2013

1. Principes généraux

1.1. Par la loi du 4 février 2010, une commission administrative est créée, chargée de superviser les méthodes spécifiques et exceptionnelles de collecte de données par les services de renseignement et de sécurité. Cette commission est généralement nommée commission BIM (C-BIM).

L'article 43/1, § 1^{er}, de la loi du 30 novembre 1998, inséré par l'article 17 de la loi du 4 février 2010 prévoit que :

« Chaque année, sur proposition de la commission, le Sénat fixe le budget de celle-ci, qui s'inscrit au budget des dotations, afin qu'elle puisse disposer des moyens humains et matériels nécessaires à son bon fonctionnement. »

Une dotation est donc prévue, avec l'approbation du budget par le Sénat. Ce document contient une explication de la proposition de budget de la Commission pour l'année 2013.

Le modèle de classification uniforme du budget des dépenses préparé pour, entre autres, la Cour constitutionnelle et le Conseil supérieur de la justice a été utilisé à cette fin. Ceci permettra une vérification.

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 2012-2013

20 MAART 2013

Voorstel van begroting voor het jaar 2013 van de Bestuurlijke commissie belast met de controle op de specifieke en uitzonderlijke methoden voor het verzamelen van gegevens door de inlichtingen- en veiligheidsdiensten (Commissie BIM C-BIM)

BEGROTING VAN DE DE COMMISSIE BIM VOOR HET JAAR 2013

1. Algemene principes

1.1. Bij wet van 4 februari 2010 werd de bestuurlijke commissie opgericht belast met het toezicht op de specifieke en uitzonderlijke methoden voor het verzamelen van gegevens door de inlichtingen- en veiligheidsdiensten. Deze commissie wordt gemeenzaam de commissie BIM (C-BIM) genoemd.

Artikel 43/1, § 1, van de wet van 30 november 1998, zoals ingevoegd door artikel 17 van de wet van 4 februari 2010 bepaalt het volgende :

« De Senaat bepaalt jaarlijks, op voorstel van de commissie, haar begroting, die wordt ingeschreven op de begroting van de dotaties, opdat de commissie zou kunnen beschikken over de menselijke en materiële middelen die nodig zijn voor de goede werking ervan. »

Een dotatie is derhalve voorzien na goedkeuring van de begroting door de Senaat. Dit document betreft een toelichting bij het voorstel van de Commissie tot begroting voor het jaar 2013.

Het model tot eenvormige indeling van de uitgavenbegroting opgesteld ten behoeve van onder meer het Grondwettelijk Hof en de Hoge Raad voor de justitie werd hiertoe gehanteerd. Dit zal een adequate controle mogelijk maken.

1.2. Les propositions budgétaires de la C-BIM comprennent deux parties :

- budget des recettes;
- budget des dépenses.

2. Définition des rubriques du budget des recettes

Les recettes de la C-BIM proviennent exclusivement de dotations, comme le prévoit l'article 43/1, § 1^{er}, de la loi du 30 novembre 1998.

2000 Fonds de dotation

Elle concerne le montant à inscrire sur le budget général du Trésor.

2200 Revenus financiers

Cette section permet les intérêts sur les dépôts bancaires à inscrire dans le budget.

2300 Recettes diverses

Cette section permet une recette imprévue à inscrire dans le budget.

3. Définition des postes du budget des dépenses

3.1. Observations préliminaires

La C-BIM a décidé de garder l'hébergement de la commission dans les locaux de la Sécurité de l'État (VSSE), pour des raisons budgétaires. Les exigences de sécurité liées au travail avec des dossiers classifiés sont extrêmement fortes et un éventuel déménagement aboutirait à un énorme surplus de frais, qui n'est pas responsable dans une période de restriction budgétaire. Ceci n'empêche pas à la C-BIM d'exercer ses activités en pleine indépendance. Pour assurer ceci un accord protocole a été signé.

3.2. Sommaire des articles

— Tous les articles commençant par la lettre A correspond aux dépenses relatives aux membres de la C-BIM.

1.2. De begrotingsvoorstellen van de C-BIM omvatten twee onderdelen :

- de begroting van de ontvangsten;
- de begroting van de uitgaven.

2. Definitie van de posten van de begroting van de ontvangsten

De ontvangsten van de C-BIM zijn uitsluitend afkomstig van de dotaties, zoals bepaalt in artikel 43/1, § 1, van de wet van 30 november 1998.

2000 Dotatie

Het betreft het bedrag dat dient te worden ingeschreven op de algemene begroting van de Schatkist.

2200 Financiële opbrengsten

Deze rubriek laat toe de interesten op banktegoeden in te schrijven in de begroting.

2300 Diverse inkomsten

Deze rubriek maakt het mogelijk om een ongeplande ontvangst in te schrijven in de begroting.

3. Definitie van de posten van de begroting van de uitgaven

3.1. Voorafgaande opmerkingen

De C-BIM heeft beslist de huisvesting in de gebouwen van de Staatsveiligheid (VSSE) te behouden om budgeteconomische redenen. De veiligheidsvereisten verbonden aan het werken met geheime dossiers zijn bijzonder streng en een eventuele verhuis zou een enorme meerkost betekenen die in deze tijden van budgettaire krapte niet verantwoord zijn. Dit belet niet dat de C-BIM haar activiteiten in volle onafhankelijkheid blijft uitoefenen. Om dit ook te verzekeren werd een protocolakkoord met de VSSE getekend.

3.2. Samenvatting van de posten

— Alle posten beginnende met de letter A komen overeen met de uitgaven die betrekking hebben op de leden van de C-BIM.

— Tous les articles commençant par la lettre B correspondent aux dépenses liées au personnel de la C-BIM.

— Tous les articles commençant par la lettre C correspondent aux dépenses liées à des membres suppléants de la C-BIM.

— Tous les articles commençant par la lettre D correspondent aux dépenses relatives à la documentation de la C-BIM.

— Tous les articles commençant par la lettre E correspondent aux coûts liés aux bâtiments de la C-BIM.

— Tous les articles commençant par la lettre G correspondent aux dépenses relatives aux équipements et à l'entretien de la C-BIM.

— Tous les articles commençant par la lettre H correspondent aux coûts liés aux articles de consommation courante pour la C-BIM.

— Tous les articles commençant par la lettre I correspondent aux dépenses ayant trait aux télécommunications et frais postaux de la C-BIM.

— Tous les articles commençant par la lettre J correspondent aux dépenses liées à l'informatique et la bureautique de la C-BIM.

— Tous les articles commençant par la lettre L correspondent aux dépenses relatives aux relations extérieures de la C-BIM.

— Tous les articles commençant par la lettre M correspondent aux dépenses liées à la voiture de la C-BIM.

— Tous les articles commençant par la lettre N correspondent aux frais liés aux dépenses imprévisibles de la C-BIM.

— Tous les articles commençant par la lettre O correspondent aux dépenses relatives au personnel externe de la C-BIM.

3.3. Discussion par article

3.3.1. DÉPENSES COURANTES

A Membres de la C-BIM

A 1000 Masse salariale

Cet article concerne le crédit pour les dépenses relatives aux membres de la C-BIM. Le calcul des salaires et des prestations légales est fait en consultation avec le service public fédéral (SPF) Justice. Le coût des salaires est calculé sur la base du salaire de magistrat fédéral, tel que prévu à l'article 43/1, § 4, de

— Alle posten beginnende met de letter B komen overeen met de uitgaven die betrekking hebben op het personeel van de C-BIM.

— Alle posten beginnende met de letter C komen overeen met de uitgaven die betrekking hebben op de plaatsvervangende leden van de C-BIM.

— Alle posten beginnende met de letter D komen overeen met de uitgaven die betrekking hebben op de documentatie van de C-BIM.

— Alle posten beginnende met de letter E komen overeen met de uitgaven die betrekking hebben op de gebouwen van de C-BIM.

— Alle posten beginnende met de letter G komen overeen met de uitgaven die betrekking hebben op uitrusting en onderhoud van de C-BIM.

— Alle posten beginnende met de letter H komen overeen met de uitgaven die betrekking hebben op verbruiksgoederen voor de C-BIM.

— Alle posten beginnende met de letter I komen overeen met de uitgaven die betrekking hebben op post en telecom van de C-BIM.

— Alle posten beginnende met de letter J komen overeen met de uitgaven die betrekking hebben op informatica en bureautica van de C-BIM.

— Alle posten beginnende met de letter L komen overeen met de uitgaven die betrekking hebben op externe relaties van de C-BIM.

— Alle posten beginnende met de letter M komen overeen met de uitgaven die betrekking hebben op het wagenpark van de C-BIM.

— Alle posten beginnende met de letter N komen overeen met de uitgaven die betrekking hebben op onvoorziene uitgaven van de C-BIM.

— Alle posten beginnende met de letter O komen overeen met de uitgaven die betrekking hebben op externe medewerkers van de C-BIM.

3.3. Artikelsgewijze bespreking

3.3.1. LOPENDE UITGAVEN

A Leden van de C-BIM

A 1000 Loonmassa

Deze post betreft het krediet voor de uitgaven die betrekking hebben op de leden van de C-BIM. De berekening van de lonen en de wettelijke voordelen gebeurt in overleg met de federale overheidsdienst (FOD) Justitie. De wedde wordt berekend op basis van de wedde van Federaal magistraat, zoals voorzien in

la loi du 30 novembre 1998, modifiée par la loi du 4 Février 2010. Le calcul est fait par le service Personnel de la SPF Justice. Au président, un supplément de traitement pour juge d'instruction n'est temporairement pas alloué. Une solution pour cette problématique s'impose.

Avec le SPF Finances (Bureau central des dépenses fixes-BCDF), un accord a été conclu pour que les paiements soient effectués par le BCDF après que le SPF Justice a transmis le montant des salaires à payer. La C-BIM paye le montant total inscrit au budget du SPF Finances. De cette manière, le problème d'un secrétariat social est résolu.

A 2000 Compléments de rémunérations autorisés

Cet article se rapporte aux allocations familiales et allocations de scolarité, et les indemnités de déplacements des membres de la C-BIM.

Ce montant a été calculé sur base du coût d'un abonnement annuel pour les transports publics.

A 3000 Charges patronales

Cet article se rapporte aux charges patronales.

A 4000 Indemnités et allocations liées au statut

Ce point se réfère aux chèques repas et aux indemnités de garde.

En vertu de l'article 43/1, § 4, de la loi du 30 novembre 1998, telle que modifiée par la loi du 4 février 2010, il est prévu que les membres de la C-BIM reçoivent le salaire de magistrat fédéral. Les magistrats fédéraux reçoivent un supplément de salaire conformément à l'article 357, § 2, du Code judiciaire (CJ). Dans la mesure où les membres de la C-BIM sont obligés d'assurer une permanence de la même manière que les magistrats mentionnés dans l'article 357, § 2, du Code judiciaire (CJ) ils doivent toucher la même prime (*cf.* l'arrêt n° 123/08 du 1^{er} septembre 2008, de la Cour constitutionnelle).

Cette année le poste de chèques repas est repris dans la proposition du budget. Il paraît impossible d'avoir des repas dans les bureaux de la C-BIM.

artikel 43/1, § 4, van de wet van 30 november 1998, zoals gewijzigd door de wet van 4 februari 2010. De berekening wordt gemaakt door de Personeelsdienst van de FOD Justitie. Aan de voorzitter wordt voorlopig geen bijslag gegeven van onderzoeksrechter. Een oplossing voor deze problematiek dringt zich op.

Met de FOD Financiën (Centrale Dienst der Vaste Uitgaven-CDVU) werd een overeenkomst bereikt dat de effectieve uitbetalingen worden uitgevoerd door de CDVU nadat door de FOD Justitie de te betalen wedde wordt doorgegeven. De C-BIM betaalt het totaal begrote bedrag aan de FOD Financiën. Op deze manier wordt het probleem ondervangen van een sociaal secretariaat.

A 2000 Toegelaten weddetoeslagen

Deze post heeft betrekking op de kinderbijslag en schooltoelage, en het krediet voor de uitgaven voor de reiskosten van de leden van de C-BIM.

Dit bedrag van de reiskosten werd berekend op basis van de kostprijs van een abonnement voor het openbaar vervoer.

A 3000 Patronale bijdragen

Deze post heeft betrekking op de patronale bijdragen.

A 4000 Statuutgebonden vergoedingen en toelagen

Deze post heeft betrekking op enerzijds de wachtvergoeding en anderzijds maaltijdcheques.

Ingevolge artikel 43/1, § 4, van de wet van 30 november 1998, zoals gewijzigd door de wet van 4 februari 2010 is voorzien dat de leden van de C-BIM de wedde van federaal magistraat ontvangen. De federale magistraten ontvangen een weddetoeslag conform artikel 357, § 2, van het Gerechtelijk Wetboek. Vermits de leden van de C-BIM de wacht op eenzelfde wijze uitoefenen als de in artikel 357, § 2, van het Gerechtelijk Wetboek vermelde magistraten, dienen zij een zelfde premie te ontvangen (*cf.* het arrest nr. 123/08 van 1 september 2008 van het Grondwettelijk Hof).

Ook dit jaar worden maaltijdcheques voorzien. Immers blijkt het niet mogelijk om in de kantoren van de C-BIM een maaltijd te nuttigen.

A 5000 Frais liés à l'activité

Ceci concerne le crédit pour les dépenses relatives à des missions à l'étranger, dans le cadre d'une perspective comparative.

A 6000 Formation

Cet article concerne le crédit pour les dépenses de formation des membres de la C-BIM.

*B Personnel de la C-BIM***B 1000 Masse salariale**

Ce poste a pour objet la masse salariale du personnel de la C-BIM conformément à l'arrêté royal du 26 septembre 2010 sur le secrétariat administratif de la commission compétente pour le contrôle des méthodes spécifiques et exceptionnelles de collecte de données par les services de renseignement et de sécurité.

L'article 5 de l'arrêté royal du 26 septembre 2010 prévoit :

« Les membres du personnel détachés au secrétariat de la commission continuent à percevoir, à charge de leur service d'origine, leur traitement brut, l'allocation de foyer ou de résidence, le pécule de vacances et, selon le cas, la prime Copernic ou la prime de restructuration, l'allocation de fin d'année, les allocations familiales ainsi que les allocations, les indemnités et les primes, pour autant que les conditions d'octroi de celles-ci restent réunies. Ils continuent, s'il échet, à bénéficier, à charge de leur service d'origine, de l'intervention financière de l'employeur dans les frais d'abonnement pur utilisation d'un moyen de transport en commun pour déplacement de leur résidence à leur lieu de travail. »

Les cotisations patronales de sécurité sociale sont, durant la période de détachement, à charge du service d'origine. »

L'article 6 dudit arrêté royal prévoit cependant un remboursement par la C-BIM :

« La rémunération telle que définie à l'article 5, est remboursée par la commission au service d'origine du membre du personnel détaché sur la base d'un relevé trimestriel établi par le service d'origine. La demande de remboursement est faite au début de chaque trimestre pour le trimestre précédent. »

A 5000 Activiteitgebonden kosten

Deze post betreft het krediet voor de uitgaven voor de zendingen van de leden van de C-BIM naar het buitenland in het kader van het rechtsvergelijkend perspectief.

A 6000 Opleiding

Deze post betreft het krediet voor de uitgaven voor opleidingen die de leden van de C-BIM volgen.

*B Personeel van de C-BIM***B 1000 Loonmassa**

Deze post betreft de kredieten voor de loonmassa van de personeelsleden van de C-BIM conform het koninklijk besluit van 26 september 2010 betreffende het secretariaat van de bestuurlijke commissie belast met de controle op de specifieke en uitzonderlijke methoden voor het verzamelen van gegevens door de inlichtingen- en veiligheidsdiensten.

Artikel 5 van het Koninklijk Besluit van 26 september 2010 voorziet :

« De bij het secretariaat van de commissie gedetacheerde personeelsleden behouden, ten laste van hun dienst van oorsprong, hun bruto loon, haard- of standplaatstoelage, vakantiegeld en, naargelang het geval, de Copernicuspremie of de herstructureringspremie, eindejaarspremie, kinderbijslag evenals de toelagen, vergoedingen en premies voor zover nog steeds aan de toekenningvoorwaarden voldaan is. Desgevallend blijven ze genieten, ten laste van hun dienst van oorsprong, van een financiële tussenkomst van de werkgever in de abonnementskosten voor het gebruik van het openbaar vervoer voor het woon-werkverkeer. »

Tijdens de periode van de detachering zijn de werkgeversbijdragen voor de sociale zekerheid ten laste van de dienst van oorsprong. »

In artikel 6 van dit koninklijk besluit is evenwel in een terugbetaling voorzien door de C-BIM :

« De bezoldiging zoals bepaald in artikel 5 wordt door de commissie terugbetaald aan de dienst van oorsprong van het gedetacheerd personeelslid op basis van een trimestrieel overzicht opgesteld door de dienst van oorsprong. De aanvraag voor terugbetaling gebeurt bij het begin van elk trimester voor het vorige trimester. »

Le calcul des salaires et des avantages statutaires est, dès lors, fait par le service d'origine et doit être renvoyé à la C-BIM.

Le statut d'origine du personnel détaché à la C-BIM doit être retenu. Il prend en compte l'évolution des carrières et de l'inflation estimée.

Pour le budget 2013, le salaire de deux employés détachés respectivement du SGRS et de la VSSE sont pris en charge, comme prévu par l'arrêté royal.

B 2000 Complément de rémunérations réglementaires

Cet article reprend les compléments prévus par le service d'origine.

B 3000 Charges patronales

Cet article se rapporte aux charges patronales.

B 4000 Indemnités liées au statut

Cet article fait référence au crédit pour les contributions de l'employeur dans les indemnités réglementaires. Cette année le poste de chèques repas est repris dans la proposition du budget. Il paraît impossible d'avoir des repas dans les bureaux de la C-BIM.

B 5000 Formation

Cet article fait référence à l'ouverture de crédits pour les dépenses de formation du personnel.

L'article 4, § 3, dernier alinéa, de l'arrêté royal susvisé du 26 Septembre 2010, prévoit :

« Toute formation que le président de la commission estimerait utile que le membre du personnel détaché suive pour l'exercice des tâches au sein du secrétariat, est à charge de la commission. »

C Suppléants pour les membres

C 1000 Indemnités pour les suppléants

L'article 43/1, § 4, 3^o et 4^o, de la loi du 30 novembre 1998, telle que modifiée par la loi du 4 février 2010, prévoit :

De berekening van de lonen en de wettelijke voordelen gebeurt dus door de dienst van oorsprong en wordt overgemaakt aan de C-BIM.

Voor de personeelsleden die bij de C-BIM gedetacheerd worden, dient hun statuut van oorsprong in aanmerking genomen te worden. Er wordt rekening gehouden met de evolutie van de loopbaan en de vermoedelijke inflatie.

Voor de begroting 2013 werd er rekening gehouden met twee gedetacheerde personeelsleden van respectievelijk VSSE en ADIV, conform het voormelde koninklijk besluit.

B 2000 Reglementaire weddetoeslagen

Deze post geeft de weddetoeslagen weer zoals voorzien door de dienst van herkomst.

A 3000 Patronale bijdragen

Deze post heeft betrekking op de patronale bijdragen.

B 4000 Statuutgebonden vergoedingen

Deze post heeft betrekking op het krediet voor de bijdragen van de werkgever in statuutgebonden vergoedingen. Ook dit jaar worden maaltijdcheques voorzien. Immers blijkt het niet mogelijk om in de kantoren van de C-BIM een maaltijd te nuttigen.

B 5000 Vorming

Deze post heeft betrekking op het krediet voor de uitgaven voor opleiding van de personeelsleden.

Artikel 4, § 3, laatste lid, van voormeld koninklijk besluit van 26 september 2010 bepaalt :

« Iedere opleiding waarvan de voorzitter van de commissie het nuttig acht dat het gedetacheerd personeelslid die volgt voor de uitoefening van zijn taken binnen het secretariaat, valt ten laste van de commissie. »

C Plaatsvervangers van de leden

C 1000 Vergoedingen plaatsvervangers

Artikel 43/1, § 4, 3^e en 4^e lid, van de wet van 30 november 1998, zoals gewijzigd door de wet van 4 februari 2010 bepaalt :

«Lorsqu'un suppléant est appelé à remplacer un membre effectif pour une durée d'au moins un mois, il perçoit par mois complet, en plus de son traitement, la différence entre ce dernier et celui de membre effectif, déterminé à l'alinéa 3.

Si un suppléant est appelé à remplacer un membre effectif, il perçoit une allocation par jour de remplacement de ce membre effectif. Cette allocation s'élève à un vingtième de la différence entre son traitement mensuel et le traitement mensuel qui lui serait accordé s'il remplissait la fonction de membre effectif.»

Comme il n'y a que des suppléants pour deux membres, il s'agit d'un poste forfaitaire sur la base d'un remplacement de deux mois. Comme les membres de la C-BIM doivent être disponibles en tout temps (y compris la nuit et le week-end), ceci est raisonnable.

Le calcul suivant est utilisé :

Le salaire de juge du tribunal de première instance avec une ancienneté de quinze ans est 51 435 euros. Le salaire de magistrat fédéral est de 58 732 euros, plus complément de garde de 4,239 euros. La différence est 11,536 euros par an ou 961 euros par mois. Deux mois pour trois juges donnent un total de 5 767 euros. Ce montant doit ensuite être augmenté par des cotisations patronales et les frais accessoires. Des chèques repas doivent également être prévus. À l'heure actuelle, aucun calcul exact n'est possible. Une estimation de 8 000 euros est justifiée.

Une somme forfaitaire de coûts (cotisations patronales, etc.) est réservée.

D Documentation

D 1000 abonnements, achats, reliure et documentation

Ce point renvoie aux abonnements à des revues juridiques, textes et journaux, y compris sous forme électronique, et à l'achat de travaux juridiques relatifs à des missions de la C-BIM, la reliure de revues, ...

E Bâtiments

Comme mentionné précédemment, la C-BIM est hébergée dans les locaux de la VSSE, qui, en toute hypothèse, devrait être remboursée de manière acceptable. Un protocole d'accord a été signé avec la VSSE, où il est tenu compte de la part de surface utilisée par la C-BIM, qui est de 3,57%.

« Indien een plaatsvervanger geroepen wordt om gedurende ten minste één maand een effectief lid te vervangen ontvangt hij per volledige maand, bovenop zijn wedde, het verschil tussen zijn wedde en de wedde van een effectief lid, zoals bepaald in het derde lid.

Indien een plaatsvervanger geroepen wordt om een effectief lid te vervangen, ontvangt hij een toelage per dag waarop hij dit effectief lid vervangt. Deze toelage bedraagt een twintigste van het verschil tussen zijn eigen maandelijkse wedde en de maandelijkse wedde die hem zou worden toegekend indien hij de functie van effectief lid zou vervullen. »

Vermits er tot op heden slechts twee van de drie plaatsvervangers werden aangesteld, werd hiervoor een forfaitair bedrag berekend à ratio van een vervanging gedurende twee maanden. Vermits de commissie te allen tijde beschikbaar dient te zijn (inbegrepen 's nachts en op weekends) is deze post verantwoord.

Volgende berekening wordt gehanteerd :

Wedde rechter eerste aanleg met dienstanciënniteit van vijftien jaar is 51 435 euro. Wedde federaal magistraat is 58 732 euro, meer de wachtvergoeding van 4 239 euro. Het verschil is 11 536 euro op jaarbasis, hetzij 961 euro per maand. Met twee maanden voor drie magistraten geeft dat 5 767 euro. Dit bedrag dient dan nog verhoogd te worden met patronale bijdragen en aankleven. Tevens dient maaltijdcheques te worden voorzien. Vermits thans geen precieze berekening mogelijk is, is een geraamd bedrag van 8 000 euro verantwoord.

Daarbij werd nog een forfaitair bedrag van kosten (patronale bijdragen, enz.) voorbehouden.

D Documentatie

D 1000 Abonnementen, aankopen, inbinden en documentatie

Deze post heeft betrekking op het krediet voor de abonnementen op juridische tijdschriften, de wetboeken en de dagbladen, ook in elektronische vorm, en de aankoop van algemene juridische werken die verband houden met de opdrachten van de C-BIM, het inbinden van tijdschriftjaargangen, ...

E Gebouwen

Zoals hoger reeds aangehaald is de C-BIM gehuisvest in de lokalen van de VSSE, wat in ieder geval op een aanvaardbare wijze vergoed moet worden. Een protocolakkoord met de VSSE werd getekend, waarbij rekening wordt gehouden met het aandeel in oppervlakte dat door de C-BIM wordt benomen, met name 3,57%.

Un montant de 43 500 euros a été calculé, en tenant compte du coût annuel d'électricité, gaz, eau, entretien et réparation, télécommunication, assurances.

G Équipement et entretien

G 1000 Mobilier et équipements de bureau

Cet article se rapporte à l'ouverture de crédits pour les dépenses (sauf pour l'achat voir ci-dessous : les dépenses en capital) pour le mobilier et l'équipement de bureau pour les locaux du personnel.

G 2000 Machines de bureau

Ce point se réfère à diverses machines de bureau.

G 6000 Installations multimédias

Cet article fait référence à l'ouverture de crédits pour les dépenses courantes pour toutes les installations multimédias.

H Articles de consommation courante

H 1000 Cafétéria

Ce point renvoie au coût de la restauration pour des réunions organisées à la C-BIM entre autre avec le parquet fédéral, la VSSE, la SGRS, le Comité permanent R, les représentants des Ordres nationaux des Barreaux, les membres du Conseil national de l'Ordre des médecins, l'Association nationale des journalistes professionnels, etc. (pâtisseries, café, boissons, snacks, ...).

H 2000 Articles de bureau

Ce point renvoie aux dépenses relatives à l'économat et aux rames de papier.

H 5000 Divers

Cet article concerne le crédit couvrant les dépenses non classifiables.

Een bedrag van 43 500 EUR werd berekend, rekening houdend met een kostprijs op jaarbasis van elektriciteit, gas, water, onderhoud en herstelling, telecommunicatie, verzekeringen.

G Uitrusting en onderhoud

G 1000 Meubilair en kantooruitrusting

Deze post heeft betrekking op het krediet voor de uitgaven (behalve aankoop zie *infra*: kapitaaluitgaven) voor meubilair en kantooruitrusting voor de werkamers van de personeelsleden.

G 2000 Kantoormachines

Deze post heeft betrekking op allerlei kantoor-machines

G 6000 Multimediavoorzieningen

Deze post heeft betrekking op het krediet voor de lopende uitgaven voor de eventuele multimediavoorzieningen.

H Verbruiksgoederen

H 1000 Cafetaria

Deze post heeft betrekking op het krediet voor de uitgaven voor catering voor de vergaderingen die op de C-BIM worden georganiseerd onder meer met leden van de VSSE, ADIV, Comité I, federaal parket, balie, leden van de Orde van geneesheren, Raad voor journalistiek, enz. (broodjes, koffie, dranken, kleine restauratie, ...).

H 2000 Kantoorbenodigdheden

Deze post heeft betrekking op het krediet voor de uitgaven voor het economaat en de balen papier.

H 5000 Varia

Deze post betreft het krediet voor de uitgaven die in geen enkele andere rubriek kunnen worden ondergebracht.

*I Poste Télécom***I 1000 Poste**

Ce point renvoie aux dépenses pour l'affranchissement du courrier envoyé par la C-BIM.

I 2000 Télécommunication

Cet article fait référence à l'ouverture de crédits pour la prise en charge des frais d'abonnements aux lignes téléphoniques et des appels téléphoniques des membres et du personnel de la C-BIM, ainsi que l'abonnement pour Blackberry. Ce poste concerne également le coût des adresses courriel personnelles, nécessaires dans le contexte de l'indépendance de la position de la C-BIM par rapport à la VSSE et le SGRS.

*J Informatique et bureautique***J 1000 Contrats et fournitures**

Ce point concerne les dépenses suivantes :

- installation de logiciels (J 1100);
- ADSL, cartouches d'encre, et matériel informatique pour les membres de la C-BIM (J 1200).

*L Relations extérieures***L 5000 Public Relations**

Ce point est relatif aux dépenses liées à la réception des invités de la C-BIM et aux publications destinées aux relations publiques de la C-BIM.

L 6000 Organisation de colloques, séminaires

Ce point porte sur les dépenses relatives à l'organisation de conférences ou de séminaires.

*M Voiture***M 1000 Assurance, taxes, location**

Ce poste représente le crédit pour frais relatifs au coût du véhicule de service (le contrat inclut égale-

*I Post/telecom***I 1000 Post**

Deze post heeft betrekking op het krediet voor de uitgaven voor het frankeren van de post die de C-BIM verzendt.

I 2000 Telecommunicatie

Deze post heeft betrekking op het krediet voor de uitgaven voor de abonnementen voor de telefoonlijnen en telefoongesprekken van de leden en de personeelsleden van de C-BIM, alsmede het abonnement voor Blackberry. Tevens heeft deze post betrekking op de kosten van een eigen mailadres, noodzakelijk in het kader van de onafhankelijkheid van de positie van de C-BIM ten opzichte van de VSSE en ADIV.

*J Informatica en bureautica***J 1000 Contracten en benodigdheden**

Deze post heeft betrekking op het krediet voor de uitgaven voor :

- installatie van software (J 1100);
- ADSL, inktcartridges, en klein informaticamateriaal voor de leden van de C-BIM (J 1200).

*L Externe relaties***L 5000 Public Relations**

Deze post heeft betrekking op het krediet voor de uitgaven voor recepties voor genodigden van de C-BIM en publicaties bedoeld voor public relations van de C-BIM.

L 6000 Organisatie van studiedagen, colloquia

Deze post heeft betrekking op het krediet voor de uitgaven voor de organisatie van colloquia of studiedagen.

*M Wagenpark***M 1000 Verzekeringen, belastingen, huur**

Deze post betreft het krediet voor de uitgaven met betrekking tot de kosten van het dienstvoertuig (het

ment les frais d'assurance et les frais d'entretien ordinaire).

M 2000 Carburant

Cet article fait référence aux dépenses de carburant pour le véhicule de la C-BIM (basée sur une estimation de 12 000 km par an : 2 000,00 euros).

M 3000 Réparations et entretien

Ce point renvoie au coût des réparations du véhicule de la C-BIM.

M 4000 Parking

Ce point renvoie aux frais pour le stationnement en dehors des locaux de la C- BIM.

N Dépenses imprévisibles

N 1000 Éventualités

Cet article fait référence à des dépenses non prévues lors de la confection du budget et inclassables dans les différents postes budgétaires.

O Collaborateurs externes

O 2000 Honoraires

Ce point renvoie aux dépenses pour les traducteurs et les interprètes.

W 1000 Charges financiers

Ce point renvoie aux frais bancaires.

3.3.2. DÉPENSES DE CAPITAL

GG Équipement et entretien

GG 2000 Mobilier et équipement de bureaux

Des nouvelles chaises de bureau sont prévues ainsi qu'un bureau qui peut être utilisé par les suppléants.

contract omvat eveneens de verzekeringskosten en de kosten voor gewoon onderhoud).

M 2000 Brandstof

Deze post heeft betrekking op het krediet voor de uitgaven voor brandstof voor het voertuig van de C-BIM (namelijk op basis van een schatting van 12 000 km per jaar : 2 000,00 euro).

M 3000 Herstellingen en onderhoud

Deze post heeft betrekking op het krediet voor de uitgaven voor herstellingen van het voertuig van de C-BIM.

M 4000 Parking

Deze post heeft betrekking op het krediet voor de uitgaven voor parkeergelegenheid buiten de gebouwen van de VSSE waarin thans de C-BIM gevestigd is.

N Onvoorziene uitgaven

N 1000 Onvoorziene uitgaven

Deze post heeft betrekking op het krediet voor de uitgaven die bij de opmaak van de begroting niet waren gepland en die niet in de andere begrotingsposten kunnen worden ondergebracht.

O Externe medewerkers

O 2000 Erelonen

Deze post heeft betrekking op het krediet voor de uitgaven voor vertalers en tolken.

W 1000 Bankkosten

Deze post heeft betrekking op de bancaire kosten.

3.3.2. KAPITAALUITGAVEN

GG Uitrusting en onderhoud

GG 2000 Meubilair en kantooruitrusting

Er worden nieuwe bureaustoelen voorzien, alsmede een bureau dat gebruikt kan worden door de plaatsvervangers.

JJ Informatique

JJ 1200 Software

Un *update* du *software* des ordinateurs est prévu.

JJ Informatica

JJ 1200 Software

Een *update* van de *software* van de computers wordt voorzien.

Bestuurlijke Commissie BIM 2012				in euro / en euro
Toestand op 31/12/2012 (voorlopig-provisoire)				
Artikel Article	OMSCHRIJVING	2012 boekhouding comptabilité	DESCRIPTION	
TITEL I : LOPENDE UITGAVEN / TITRE I : DEPENSES COURANTES				
A : LEDEN VAN DE ORGANEN / MEMBRES DES ORGANES				
A1000	LOONMASSA		MASSE SALARIALE	
A1100	WEDDEN	294.733,95	TRAITEMENTS	
	Tegood van FOD Financiën	2.533,15	En notre faveur de SPF Finances	
A1400	VAKANTIEGELD	23.183,99	PECULE DE VACANCES	
A1500	EINDEJAARSTOELAGE	10.695,20	ALLOCATION DE FIN D'ANNEE	
A1600	PATRONALE BIJDAGEN	12.644,37	COTISATIONS PATRONALES	
A2000	TOEGELATEN WEDDETOESLAGEN		COMPLEMENTS DE REMUNERATIONS AUTORISES	
A2100	VERPLAATSINGSVERGOEDINGEN	6.397	INDEMNITES DE DEPLACEMENTS	
A2300	KINDERBIJSLAGEN	3.581,51	ALLOCATIONS FAMILIALES	
A2400	SCHOOLTOELAGEN	114,88	ALLOCATION DE SCOLARITE	
A3000	WERKGEVERSKOSTEN		CHARGES PATRONALES	
A4000	STATUUTGEBONDEN VERGOEDINGEN EN TOELAGEN		INDEMNITES ET ALLOCATIONS LIEES AU STATUT	
A4100	DIVERSE REGLEMENTAIRE VERGOEDINGEN EN TOELAGEN	26.072,76	INDEMNITES ET ALLOCATIONS REGLEMENTAIRES DIVERSES	
A4200	REPRESENTATIEVERGOEDINGEN		FRAIS DE REPRESENTATION	
A4300	MAALTIJDCHQUES	4.183,15	CHEQUES REPAS	
A5000	ACTIVITEITGEBONDEN KOSTEN		FRAIS LIES A UNE ACTIVITE	
A5100	ZENDINGEN		MISSIONS	
A6000	VORMING	863	FORMATION	
	Totaal A	385.002,96	Total A	

Bestuurlijke Commissie BIM 2012				in euro / en euro
Toestand op 31/12/2012 (voorlopig-provisoire)				
Artikel Article	OMSCHRIJVING	2012 boekhouding comptabilité	DESCRIPTION	
B : PERSONNEEL / PERSONNEL				
B1000	LOONMASSA		MASSE SALARIALE	
B1100	WEDDEN STATUTAIR PERSONNEEL	43.170,22	TRAITEMENTS DU PERSONNEL STATUTAIRE	
B1200	WEDDEN CONTRACTUEEL PERSONNEEL		TRAITEMENTS DU PERSONNEL CONTRACTUEL	
B1300	HAARD EN STANDPLAATSVERGOEDINGEN		ALLOCATIONS DE FOYER ET DE RESIDENCE	
B1400	VAKANTIEGELD		PECULE DE VACANCES	
B1500	EINDEJAARSTOELAGE		ALLOCATION DE FIN D'ANNEE	
B1600	PATRONALE BIJDRAGEN	1.665,29	COTISATIONS PATRONALES	
B2000	REGLEMENTAIRE WEDDE/TOESLAGEN		COMPLEMENTS DE REMUNERATIONS REGLEMENTAIRES	
B2100	VERPLAATSINGSVERGOEDINGEN		INDEMNITES DE DEPLACEMENTS	
B2200	GEBOORTEPREMIE		PRIME DE NAISSANCE	
B2300	KINDERBIJSLAGEN	4.258,82	ALLOCATIONS FAMILIALES	
B2400	SCHOOLTOELAGEN		ALLOCATION DE SCOLARITE	
B2500	BEGRAFENISVERGOEDINGEN		INDEMNITES POUR FRAIS FUNERAIRES	
B2600	TAALPREMIE		PRIME DE BILINGUISME	
B3000	WERKGEVERSKOSTEN		CHARGES PATRONALES	
B3100	VERZEKERINGEN		ASSURANCES	
B3200	SOCIALE DIENSTVERLENING		SERVICE SOCIAL	
B4000	STATUUTGEBONDEN VERGOEDINGEN		INDEMNITES LIEES AU STATUT	
B4100	DIVERSE REGLEMENTAIRE VERGOEDINGEN EN TOELAGEN	4.950,92	INDEMNITES ET ALLOCATIONS REGLEMENTAIRES DIVERSES	
B4300	MAALTIJD-CHEQUES	2.490,10	CHEQUES REPAS	
B6000	VORMING		FORMATION	
	Totaal B	56.535,35	Total B	

Bestuurlijke Commissie BIM 2012				in euro / en euro
Toestand op 31/12/2012 (voorlopig-provisoire)				
Artikel Article	OMSCHRIJVING	2012 boekhouding comptabilité	DESCRIPTION	
C. PLAATSVERVANGERS VAN DE LEDEN/SUPPLEANTS DES MEMBRES				
C1000	VERGOEDING PLAATSVERVANGERS		REMUNERATION SUPPLEANTS	
C4300	MAALTIDCHEQUES		CHEQUES REPAS	
	Totaal C		Total C	
D : DOCUMENTATIE / DOCUMENTATION				
D1000	ABONNEMENTEN, AANKOPEN, INBINDEN EN DOCUMENTATIE	714	ABONNEMENTS, ACHATS, RELIURES ET DOCUMENTATION	
	Totaal D	714	Total D	
E : GEBOUWEN / BATIMENTS				
E1000	INRICHTING, HERSTELLINGEN EN ONDERHOUD	21.197,67	AMENAGEMENT, REPARATIONS ET ENTRETIEN	
E2000	ONDERHOUDSCONTRACTEN		CONTRATS D'ENTRETIEN	
E3000	BENODIGDHEDEN		FOURNITURES	
E4000	VERZEKERINGEN		ASSURANCES	
E5000	BEVEILIGING		SECURISATION	
E6000	HUUR EN BELASTINGEN		LOYER ET TAXES	
E6100	HUUR		LOYER	
E6200	BELASTINGEN		TAXES	
E6300	PARKING		PARKING	
E7000	LASTEN		CHARGES	
E7100	GEMEENSCHAPPELIJKE LASTEN		CHARGES COMMUNES	
E7200	ELECTRICITEIT		ELECTRICITE	
E7300	WATER		EAU	
	Totaal E	21.197,67	Total E	

Bestuurlijke Commissie BIM 2012				in euro / en euro
Toestand op 31/12/2012 (voorlopig-provisoire)				
Artikel Article	OMSCHRIJVING	2012 boekhouding comptabilité	DESCRIPTION	
G : UITRUSTING EN ONDERHOUD/EQUIPEMENT ET ENTRETIEN				
G1000	MEUBILAIR EN KANTOORUITRUSTING		MOBILIER ET EQUIPEMENT DE BUREAUX	
G2000	KANTOORMACHINES		MACHINES DE BUREAU	
G2100	FOTOCOPIETOESTELLEN		PHOTOCOPIEURS	
G2200	FRANKEERMACHINES		MACHINE A AFFRANCHIR	
G2300	ALLERLEI	13,88	DIVERS	
G3000	MACHINES		MACHINES	
G6000	MULTIMEDIAVOORZIENINGEN		INSTALLATIONS MULTIMEDIA	
	Totaal G	13,88	Total G	
H : VERBRUIKSGOEDEREN / ARTICLES DE CONSOMMATION COURANTE				
H1000	CAFETERIA	906,13	CAFETERIA	
H2000	KANTOORBENODIGDHEDEN	1.667,51	ARTICLES DE BUREAU	
H5000	ALLERLEI	251,46	DIVERS	
	Totaal H	2.825,10	Total H	
I : POST/TELECOM / POSTE/TELECOM				
I1000	POST		POSTE	
I2000	TELECOM	675,44	TELECOMMUNICATION	
	Totaal I	675,44	Total I	

Bestuurlijke Commissie BIM 2012				in euro / en euro
Toestand op 31/12/2012 (voorlopig-provisoire)				
Artikel Article	OMSCHRIJVING	2012 boekhouding comptabilité	DESCRIPTION	
J : INFORMATICA EN BUREAUTICA / INFORMATIQUE ET BUREAUTIQUE				
J1000	CONTRACTEN EN BENODIGDHEDEN		CONTRATS ET FOURNITURES	
J1100	CONTRACTEN		CONTRATS	
J1200	BENODIGDHEDEN		FOURNITURES	
J2000	DIENSTVERLENING DOOR EXTERNEN		SERVICES EXTERNES	
J3000	LEASING		LEASING	
	Totaal J		Total J	
L : EXTERNE RELATIES / RELATIONS EXTERNES				
L1000	PUBLICATIES		PUBLICATIONS	
L2000	PERS		PRESSE	
L3000	INTERNET WEBSITE		SITE INTERNET	
L4000	INFORMATECAMPAGNE		CAMPAGNE D'INFORMATION	
L5000	PUBLIC RELATIONS	166,97	RELATIONS PUBLIQUES	
L6000	INRICHTING STUDIEDAGEN, COLLOQUIA		ORGANISATION DES JOURNEES D'ETUDES, COLLOQUES	
L7000	BUITENLANDSE DELEGATIES EN STAGIAIRS		DELEGATIONS ETRANGERES ET STAGIAIRES	
	Totaal L	166,97	Total L	
M : WAGENPARK / VOITURES				
M1000	VERZEKERINGEN, BELASTINGEN, HUUR EN LEASING		ASSURANCES, TAXES, LOCATION ET LEASING	
M1100	VERZEKERINGEN		ASSURANCES	
M1200	LEASING	6.168,04	LEASING	
M2000	BRANDSTOF	497,91	CARBURANT	
M3000	HERSTELLINGEN EN ONDERHOUD		REPARATION ET ENTRETIEN	
M4000	PARKING		PARKING	
	Totaal M	6.665,95	Total M	

Bestuurlijke Commissie BIM 2012				in euro / en euro	
Toestand op 31/12/2012 (voorlopig-provisoire)					
Artikel Article	OMSCHRIJVING	2012 boekhouding comptabilité	DESCRIPTION		
N : ONVOORZIENE UITGAVEN / DEPENSES IMPREVISIBLES					
N1000	ONVOORZIENBARE UITGAVEN	754	DEPENSES IMPREVISIBLES		
	Totaal N	754	Total N		
O : EXTERNE MEDEWERKERS / COLLABORATION EXTERNE					
O1000	SOCIAAL SECRETARIAAT		SECRETARIAT SOCIAL		
O2000	ERELONEN		HONORAIRES		
	Totaal O		Total O		
TOTAAL VAN DE LOPENDE UITGAVEN / TOTAL DES DEPENSES COURANTES					
	TOTAAL	474.551,32			
TITEL II : KAPITAALUITGAVEN / TITRE II : DEPENSES DE CAPITAL					
EE : GEBOUWEN / BATIMENTS					
EE1000	WERKEN EN UITRUSTING		TRAVAUX ET EQUIPEMENT		
EE3000	MACHINES		MACHINES		
EE5000	VEILIGHEIDSVOORZIENINGEN		INSTALLATIONS DE SECURISATION		
	Totaal EE		Total EE		
GG : UITRUSTING EN ONDERHOUD / EQUIPEMENT ET ENTRETIEN					
GG 1000	VEILIGHEIDSMEBILAIR		MOBILIER DE SECURITE		
GG 2000	MEUBILAIR EN KANTOORUITRUSTING		MOBILIER ET EQUIPEMENT DE BUREAUX		
GG3000	KANTOORMACHINES		MACHINES DE BUREAU		
GG4000	MACHINES				
	Totaal GG		Total GG		

Bestuurlijke Commissie BIM 2012				in euro / en euro
Toestand op 31/12/2012 (voorlopig-provisoire)				
Artikel Article	OMSCHRIJVING	2012 boekhouding comptabilité	DESCRIPTION	
JJ : INFORMATICA EN BUREAUTICA / INFORMATIQUE ET BUREAUTIQUE				
JJ1000	INFORMATICA, BUREAUTICA EN TELECOMMUNICATIEMATERIAAL		INFORMATIQUE, BUREAUTIQUE ET MATERIEL TELECOM	
JJ1100	HARDWARE		HARDWARE	
JJ1200	SOFTWARE		SOFTWARE	
	Totaal JJ		Total JJ	
MM : WAGENPARK / VOITURES				
MM1000	VOERTUIGEN		VOITURES	
	Totaal MM		Total MM	
PP : KOSTEN VSSE (cfr. PROTOCOLAKKOORD) / CHARGES VSSE (cfr. PROTOCOLE D'ACCORD)				
PP1000	KOSTEN VSSE		CHARGES VSSE	
	Totaal PP		Total PP	
TOTAAL VAN DE KAPITAALUITGAVEN / TOTAL DES DEPENSES DE CAPITAL				
ALGEMEEN TOTAAL UITGAVEN / TOTAL GENERAL DEPENSES				
				474.551,32

Bestuurlijke Commissie BIM 2012				in euro / en euro
Toestand op 31/12/2012 (voorlopig-provisoire)				
Artikel Article	OMSCHRIJVING	2012 boekhouding comptabilité	DESCRIPTION	
TITEL III : INKOMSTEN / TITRE III : RENTREES				
WW : LEDEN VAN DE ORGANEN / MEMBRES DES ORGANES				
WW1000	TERUGBETALING PERSOONLIJK AANDEEL MAALTIJDCHQUES	599,50	REBOURSEMENT QUOTE-PART CHEQUES REPAS	
WW2000	ALLERLEI		DIVERS	
	Totaal WW	599,50	Total WW	
XX : PLAATSERVANGERS VAN DE LEDEN / SUPPLEANTS DES MEMBRES				
XX 1000	TERUGBETALING PERSOONLIJK AANDEEL MAALTIJDCHQUES		REBOURSEMENT QUOTE-PART CHEQUES REPAS	
XX 2000	ALLERLEI		DIVERS	
	Totaal XX		Total XX	
YY : PERSONEEL / PERSONNEL				
YY 1000	TERUGBETALING PERSOONLIJK AANDEEL MAALTIJDCHQUES	353,16	REBOURSEMENT QUOTE-PART CHEQUES REPAS	
YY 2000	ALLERLEI		DIVERS	
	Totaal YY	353,16	Total YY	
ZZ : INTRESTEN / INTERETS				
ZZ 1000	INTRESTEN	189,25	INTERETS	
ZZ 2000	ALLERLEI		DIVERS	
	Totaal ZZ	189,25	Total ZZ	
ALGEMEEN TOTAAL INKOMSTEN / TOTAL GENERAL RENTREES				
		1.141,91		
ALGEMEEN TOTAAL / TOTAL GENERAL				

Ontwerp Begroting Commissie BIM 2013				in euro / en euro
Artikel Article	OMSCHRIJVING	2013 begroting budget	DESCRIPTION	
TITEL I : LOPENDE UITGAVEN / TITRE I : DEPENSES COURANTES				
A : LEDEN VAN DE ORGANEN / MEMBRES DES ORGANES				
A1000	LOONMASSA	341.000	MASSE SALARIALE	
A1100	WEDDEN		TRAITEMENTS	
A1400	VAKANTIEGELD		PECULE DE VACANCES	
A1500	EINDEJAARSTOELAGE		ALLOCATION DE FIN D'ANNEE	
A1600	PATRONALE BIJDAGEN		COTISATIONS PATRONALES	
A2000	TOEGELATEN WEDDE/TOESLAGEN	11.500	COMPLEMENTS DE REMUNERATIONS AUTORISEES	
A2100	VERPLAATSINGSVERGOEDINGEN	7.500	INDEMNITES DE DEPLACEMENTS	
A2300	KINDERBIJSLAGEN	4.000	ALLOCATIONS FAMILIALES	
A2400	SCHOOLTOELAGEN		ALLOCATION DE SCOLARITE	
A3000	WERKGEVERSKOSTEN	15.000	CHARGES PATRONALES	
A4000	STATUUTGEBONDEN VERGOEDINGEN EN TOELAGEN	27.000	INDEMNITES ET ALLOCATIONS LIEES AU STATUT	
A4100	DIVERSE REGLEMENTAIRE VERGOEDINGEN EN TOELAGEN	22.000	INDEMNITES ET ALLOCATIONS REGLEMENTAIRES DIVERSES	
A4200	REPRESENTATIEVERGOEDINGEN		FRAIS DE REPRESENTATION	
A4300	MAALTIJDCHQUES	5.000	CHEQUES REPAS	
A5000	ACTIVITEITGEBONDEN KOSTEN	5.000	FRAIS LIES A UNE ACTIVITE	
A5100	ZENDINGEN	5.000	MISSIONS	
A6000	VORMING	9.000	FORMATION	
Totaal A		408.500	Total A	

Ontwerp Begroting Commissie BIM 2013				in euro / en euro
Artikel Article	OMSCHRIJVING	2013 begroting budget	DESCRIPTION	
B : PERSONEEL / PERSONNEL				
B1000	LOONMASSA	86.000	MASSE SALARIALE	
B1100	WEDDEN STATUTAIR PERSONEEL		TRAITEMENTS DU PERSONNEL STATUTAIRE	
B1200	WEDDEN CONTRACTUEEL PERSONEEL		TRAITEMENTS DU PERSONNEL CONTRACTUEL	
B1300	HERSTRUCTURERINGSVERGOEDINGEN		ALLOCATIONS DE RESTRUCTURATION	
B1400	VAKANTIEGELD		PECULE DE VACANCES	
B1500	EINDEJAARSTOEELAGE		ALLOCATION DE FIN D'ANNEE	
B1600	PATRONALE BIJDAGEN		COTISATIONS PATRONALES	
B2000	REGLEMENTAIRE WEDDE/TOESLAGEN	9.000	COMPLEMENTS DE REMUNERATIONS REGLEMENTAIRES	
B2100	VERPLAATSINGSVERGOEDINGEN		INDEMNITES DE DEPLACEMENTS	
B2200	GEBORTEPREMIE		PRIME DE NAISSANCE	
B2300	KINDERBIJSLAGEN		ALLOCATIONS FAMILIALES	
B2400	SCHOOLTOELAGEN		ALLOCATION DE SCOLARITE	
B2500	BEGRAFFENISVERGOEDINGEN		INDEMNITES POUR FRAIS FUNERAIRES	
B2600	TAALPREMIE		PRIME DE BILINGUISME	
B3000	WERKGEVERSKOSTEN		CHARGES PATRONALES	
B3100	VERZEKERINGEN		ASSURANCES	
B3200	SOCIALE DIENSTVERLENING		SERVICE SOCIAL	
B4000	STATUUTGEBONDEN VERGOEDINGEN	4.000	INDEMNITES LIEES AU STATUT	
B4100	DIVERSE REGLEMENTAIRE VERGOEDINGEN EN TOELAGEN		INDEMNITES ET ALLOCATIONS REGLEMENTAIRES DIVERSES	
B4300	MAALTIJD/CHEQUES	4.000	CHEQUES REPAS	
B6000	VORMING	2.000	FORMATION	
	Totaal B	101.000	Total B	
C. PLAATSVANGERS VAN DE LEDEN/SUPPLEANTS DES MEMBRES				
C1000	VERGOEDING PLAATSVANGERS	8.000	REMUNERATION SUPPLEANTS	
	Totaal C	8.000	Total C	

Ontwerp Begroting Commissie BIM 2013				in euro / en euro
Artikel Article	OMSCHRIJVING	2013 begroting budget	DESCRIPTION	
D : DOCUMENTATIE / DOCUMENTATION				
D1000	ABONNEMENTEN, AANKOPEN, INBINDEN EN DOCUMENTATIE	5.000	ABONNEMENTS, ACHATS, RELIURES ET DOCUMENTATION	
	Totaal D	5.000	Total D	
E : GEBOUWEN / BATIMENTS				
E1000	INRICHTING, HERSTELLINGEN EN ONDERHOUD	10.000	AMENAGEMENT, REPARATIONS ET ENTRETIEN	
E2000	ONDERHOUDSCONTRACTEN	2.000	CONTRATS D'ENTRETIEN	
E3000	BENODIGDHEDEN		FOURNITURES	
E4000	VERZEKERINGEN	500	ASSURANCES	
E5000	BEVEILIGING	5.000	SECURISATION	
E6000	HUUR EN BELASTINGEN		LOYER ET TAXES	
E6100	HUUR		LOYER	
E6200	BELASTINGEN		TAXES	
E6300	PARKING		PARKING	
E7000	LASTEN	26.000	CHARGES	
E7100	GEMEENSCHAPPELIJKE LASTEN		CHARGES COMMUNES	
E7200	ELECTRICITEIT	25.000	ELECTRICITE	
E7300	WATER	1.000	EAU	
	Totaal E	43.500	Total E	

Ontwerp Begroting Commissie BIM 2013				in euro / en euro
Artikel Article	OMSCHRIJVING	2013 begroting budget	DESCRIPTION	
G : UITRUSTING EN ONDERHOUD/EQUIPEMENT ET ENTRETIEN				
G1000	MEUBLAIR EN KANTOORUITRUSTING	500	MOBILIER ET EQUIPEMENT DE BUREAUX	
G2000	KANTOORMACHINES	1.000	MACHINES DE BUREAU	
G2100	FOTOCOPIETOESTELLEN		PHOTOCOPIEURS	
G2200	FRANKEERMACHINES		MACHINE A AFFRANCHIR	
G2300	ALLERLEI	1.000	DIVERS	
G3000	MACHINES		MACHINES	
G6000	MULTIMEDIAVOORZIENINGEN	500	INSTALLATIONS MULTIMEDIA	
	Totaal G	2.000	Total G	
H : VERBRUIKSGOEDEREN / ARTICLES DE CONSOMMATION COURANTE				
H1000	CAFETERIA	2.000	CAFETERIA	
H2000	KANTOORBENODIGDHEDEN	2.000	ARTICLES DE BUREAU	
H5000	ALLERLEI	1.000	DIVERS	
	Totaal H	5.000	Total H	
I : POST/TELECOM / POSTE/TELECOM				
I1000	POST	1.000	POSTE	
I2000	TELECOM	4.000	TELECOMMUNICATION	
	Totaal I	5.000	Total I	

Ontwerp Begroting Commissie BIM 2013				in euro / en euro
Artikel Article	OMSCHRIJVING	2013 begroting budget	DESCRIPTION	
J : INFORMATICA EN BUREAUTICA / INFORMATIQUE ET BUREAUTIQUE				
J1000	CONTRACTEN EN BENODIGDHEDEN	4.000	CONTRATS ET FOURNITURES	
J1100	CONTRACTEN	3.000	CONTRATS	
J1200	BENODIGDHEDEN	1.000	FOURNITURES	
J2000	DIENSTVERLENING DOOR EXTERNEN		SERVICES EXTERNES	
J3000	LEASING		LEASING	
	Totaal J	4.000	Total J	
L : EXTERNE RELATIES / RELATIONS EXTERNES				
L1000	PUBLICATIES		PUBLICATIONS	
L2000	PERS		PRESSE	
L3000	INTERNET WEBSITE		SITE INTERNET	
L4000	INFORMATIECAMPAGNE		CAMPAGNE D'INFORMATION	
L5000	PUBLIC RELATIONS	5.000	RELATIONS PUBLIQUES	
L6000	INRICHTING STUDIEDAGEN, COLLOQUIA	5.000	ORGANISATION DES JOURNEES D'ETUDES, COLLOQUES	
L7000	BUITENLANDSE DELEGATIES EN STAGIAIRS	1.000	DELEGATIONS ETRANGERES ET STAGIAIRES	
	Totaal L	11.000	Total L	
M : WAGENPARK / VOITURES				
M1000	VERZEKERINGEN, BELASTINGEN, HUUR EN LEASING	6.600	ASSURANCES, TAXES, LOCATION ET LEASING	
M1100	VERZEKERINGEN		ASSURANCES	
M1200	HUUR	6.600	LOCATION	
M2000	BRANDSTOF	2.000	CARBURANT	
M3000	HERSTELLINGEN EN ONDERHOUD	1.000	REPARATION ET ENTRETIEN	
M4000	PARKING	1.000	PARKING	
	Totaal M	10.600	Total M	

Ontwerp Begroting Commissie BIM 2013				in euro / en euro
Artikel Article	OMSCHRIJVING	2013 begroting budget	DESCRIPTION	
N : ONVOORZIENE UITGAVEN / DEPENSES IMPREVISIBLES				
N1000	ONVOORZIENBARE UITGAVEN	2.500	DEPENSES IMPREVISIBLES	
	Totaal N	2.500	Total N	
O : EXTERNE MEDEWERKERS / COLLABORATION EXTERNE				
O1000	SOCIAAL SECRETARIAAT		SECRETARIAT SOCIAL	
O2000	ERELONEN	5.000	HONORAIRES	
	Totaal O	5.000	Total O	
W1000	BANCAIRE KOSTEN	1.000	FRAIS BANCAIRES	
TOTAAL VAN DE LOPENDE UITGAVEN / TOTAL DES DEPENSES COURANTES				
	TOTAAL	612.100		

Ontwerp Begroting Commissie BIM 2013				in euro / en euro
Artikel Article	OMSCHRIJVING	2013 begroting budget	DESCRIPTION	
TITEL II : KAPITAALUITGAVEN / TITRE II : DEPENSES DE CAPITAL				
EE : GEBOUWEN / BATIMENTS				
EE1000	WERKEN EN UITRUSTING		TRAVAUX ET EQUIPEMENT	
EE3000	MACHINES		MACHINES	
EE5000	VEILIGHEIDSVORZIENINGEN		INSTALLATIONS DE SECURISATION	
	Totaal EE		Total EE	
GG : UITRUSTING EN ONDERHOUD / EQUIPEMENT ET ENTRETIEN				
GG 1000	VEILIGHEIDSMOUBILAIR		MOBILIER DE SECURITE	
GG 2000	MEUBILAIR EN KANTOORUITRUSTING	8.000	MOBILIER ET EQUIPEMENT DE BUREAUX	
GG3000	KANTOORMACHINES		MACHINES DE BUREAU	
GG4000	MACHINES			
	Totaal GG	8.000	Total GG	
JJ : INFORMATICA EN BUREAUTICA / INFORMATIQUE ET BUREAUTIQUE				
JJ1000	INFORMATICA, BUREAUTICA EN TELECOMMUNICATIEMATERIAAL		INFORMATIQUE, BUREAUTIQUE ET MATERIEL TELECOM	
JJ1100	HARDWARE		HARDWARE	
JJ1200	SOFTWARE	2.000	SOFTWARE	
	Totaal JJ	2.000	Total JJ	
MM : WAGENPARK / VOITURES				
MM1000	VOERTUIGEN		VOITURES	
	Totaal MM		Total MM	
TOTAAL VAN DE KAPITAALUITGAVEN / TOTAL DES DEPENSES DE CAPITAL				
		10.000		
ALGEMEEN TOTAAL / TOTAL GENERAL				
		622.100		

COMPTE D'EXÉCUTION DU BUDGET 2011

REKENING VAN DE UITVOERING VAN DE
BEGROTING 2011

RECETTES — ONTVANGSTEN	2011	DÉPENCES — UITGAVEN	2011
Recettes courantes. — <i>Lopende ontvangsten</i>	680 000,00 €	Dépenses courantes. — <i>Lopende uitgaven</i>	380 591,24 €
Recettes de capital. — <i>Kapitaalontvangsten</i>	180,08 €	Dépenses de capital. — <i>Kapitaalluitgaven</i>	33 133,90 €
Total des recettes. — <i>Totaal van de ontvangsten</i>	680 180,08 €	Total des dépenses. — <i>Totaal van de uitgaven</i>	413 725,14 €
Résultat budgétaire de l'exercice. — <i>Begrotingsresultaat van het jaar</i>	266 454,94 €		
Résultat global au terme de l'exercice. — <i>Globaal resultaat na afloop van het jaar</i>	266 454,94 €		

COMPTE D'EXÉCUTION DU BUDGET 2012

REKENING VAN DE UITVOERING VAN DE
BEGROTING 2012

Provisoire

Voorlopig

RECETTES — ONTVANGSTEN	2012	DÉPENCES — UITGAVEN	2012
Recettes courantes. — <i>Lopende ontvangsten</i>	679 000,00 €	Dépenses courantes. — <i>Lopende uitgaven</i>	471 065,51 €
Recettes de capital. — <i>Kapitaalontvangsten</i>	205,39 €	Dépenses de capital. — <i>Kapitaalluitgaven</i>	0,00 €
Total des recettes. — <i>Totaal van de ontvangsten</i>	679 205,39 €	Total des dépenses. — <i>Totaal van de uitgaven</i>	471 065,51 €
Résultat budgétaire de l'exercice. — <i>Begrotingsresultaat van het jaar</i>	208 139,88 €		
Résultat global au terme de l'exercice. — <i>Globaal resultaat na afloop van het jaar</i>	208 139,88 €		